

TAKAOKA KEHASHI



An initiative of the Takaoka Multicultural Plan
高岡市多文化共生プランを推進する一つの取り組みです

Event Information

Goinsai Festival @Kanayamachi Area

June 19th (Mon) & 20th (Tue)

Traditional celebrations by the townspeople of Kanayamachi, birthplace of Takaoka's metal casting industry

19th (Mon)

19:15 Opening Ceremony

19:30 Festival Eve Dance Parade

20th (Tue)

16:00 Dedication Dance

17:30 Children's Dance Parade

19:00 Shrine Rites

19:40 Mikoshi Parade



Traditional Performing Arts Workshops (Free!)

@Cultural Arts Hall (Former Youth Recreation Hall)

July 2nd (Sun): Koto, Shakuhachi, Folk songs, and Biwa

July 9th (Sun): Classical stage dances, Folk dances, and Kouta songs

Time 13:00 - 15:30

Capacity 40 people on the 2nd (Sun), and 30 people on the 9th (by sign-up order)

Age Children in elementary school must be accompanied by their guardians

Inquiries & Sign-up from June 1st with your address, name, birthdate, and phone number by phone to the Council of Arts and Cultural Organizations ☎20-1560

A New Exhibition Starts

@Fujiko F. Fujio Hometown Gallery

◇Fujiko F. Fujio Original Drawing Exhibition: Pickles / Plight / Unexpected Incidents!! (Part 2)

Time May 31st (Wed) to November 26th (Sun) from 9:30 to 17:00 (last admission at 16:30); closed on Mondays.

Admission 500 yen; 300 yen for JHS and SHS students; 200 yen for ES students and infants; free for children below 3 years old.

Inquiries Hometown Gallery ☎20-1170

Takaoka Morning Market @Sakashitamachi Street

Fresh produce and bazaar from approx. 60 stores in central Takaoka

Time June 11th (Sun) and 25th (Sun), 5:30 - 8:00 am

Parking The Municipal Ota Parking Lot will be **free** of charge during the same time period.

Inquiries Citizens Affairs Section ☎20-1552

イベント情報

御印祭 @金屋町

6月19日(月)・20日(火)

民謡「弥栄節」が響き渡り、千本格子の金屋町を踊り流す

19日(月)

19:15~ オープニングセレモニー

19:30~ 前夜祭街流し

20日(火)

16:00~ 奉納踊り

17:30~ 児童街流し

19:00~ 神事

19:40頃~ 神輿巡行



夏のわくわくワークショップ (無料)

@文化芸能館

①箏曲、尺八、民謡、琵琶

②日舞、民踊、小唄

①7月2日(日)午後1時~午後3時30分

②7月9日(日)午後1時~午後3時

①40人 ②30人 (いずれも、申し込み順)

対象 小学生以上※小学生は保護者の同伴が必要

問合せ 6月1日(木)から、直接か電話、ファクスで、住所・氏名・生年月日・電話番号を、芸術文化団体協議会(電話20-1560 FAX20-1562)へ。



藤子・F・不二雄ふるさとギャラリー

新しい展示が始まります(後期)

◇藤子・F・不二雄 原画展「ピンチ・トラブル・パニング!!」

日時 5月31日(水)~11月26日(日)午前9時30分~午後5時(入館は午後4時30分まで。月曜定休)

料金 一般500円、高校生・中学生300円、小学生・幼児200円、3歳以下無料

所問 ふるさとギャラリー☎20-1170



たかおか朝市 @坂下町通り

青果物や軽食など約60店舗が出店します。

日時 6月11日(日)・25日(日)の午前5時30分~午前8時

市営御旅屋駐車場は、午前5時30分~8時30分まで無料

問合せ 市民生活課☎20-1552

Inquiries 問い合わせ

たかおかしひろこうじ たかおかしやくしょ たぶんかきょうせいしつ

高岡市広小路7-50高岡市役所7F 多文化共生室

Office of Multicultural Affairs, Takaoka City Hall 7F

Tel: 0766-20-1236

Mail: tabunka@city.takaoka.lg.jp

Facebook: @takaokatabunka

HP: <http://www.city.takaoka.toyama.jp/shise/koryu>



ページを「いいね!」
Follow us on Facebook!

Public Facilities

施設案内

Emergency Medical Drop-in Center

Mon-Sat: 7pm-10:45pm (reception)

Sun/Hols: 9am-10:45pm (reception)

Honmarumachi 7-1, Takaoka

(Manyo Line: Kyukan Iryo Center Mae)

急患医療センター

げつ どうぶつ こご じ こご じ ふん うけつけ

月~土曜日:午後7時~午後10時45分まで(受付)

にら しゅくじつ ごぜん じ こご じ ふん うけつけ

日・祝日:午前9時~午後10時45分まで(受付)

たかおかしほんまるまち

高岡市本丸町7-1 Tel: 0766-25-7110

(午後11時以降の当番病院の案内は0766-25-7111まで)



City Hall Notices

Discontinuation of Pink Garbage Bags:

How to Set Out Non-Burnable Plastic Waste

Pink garbage bags (designated for recycling non-burnable plastic containers and packaging) will be accepted until June 30th (Friday). Starting from July, waste set out in pink bags will be left with a warning label and will no longer be collected. Please purchase transparent or semi-transparent garbage bags with a volume of 45L or more to recycle plastic waste, for which there will no longer be city-designated garbage bags. In addition, you can return unused pink bags at end of June to regional offices, community centers, the city hall 1F general information desk, or to the Environmental Policy Section. The returned pink bags will be used for volunteer cleaning activities in October.

Inquiries Environmental Policy Section

☎22-2144

Share Your Photos of Takaoka on Instagram with the hashtag #高岡み〜つけた

Takaoka City established an official Instagram account (@takaoka_city). Be it Takaoka's townscape, nature, history, tradition, or food culture, don't hesitate to share your favorite photos of Takaoka taken during your commute or everyday life with the hashtag #高岡み〜つけた or #高岡みーつけた! Your photos will be reposted and credited by the city's official account.



▲フォローはコチラから
▲ Follow
Takaoka City on
Instagram

市からのお知らせ

プラスチック容器包装を排出する袋を準備ください

お手元の旧プラスチック容器包装専用指定袋（**ピンクの袋**）で集積場にプラスチック容器包装を出すことができるのは6月30日（金）までです。7月以降、集積場にピンクの袋でプラスチック容器包装を排出されても収集しません（警告シールを貼って置いていきます）ので、各自で購入した透明または半透明で45L以上の袋を使用してください。市が指定する袋はありませんので、事前に袋をご準備ください。

また、6月末までに使いきれなかったピンクの袋は、各支所・市立公民館・本庁舎総合案内・環境政策課まで返却ください。（返却いただいたピンクの袋は、10月から各種団体でのボランティア清掃活動用の袋などとして無駄なく活用します。）

問合せ 環境政策課 ☎ 22-2144



インスタで「#高岡み〜つけた」高岡を盛り上げよう!

高岡市公式インスタグラムを開設しました。みなさんが通勤・通学やお出かけの際に見つけた、ちょっと自慢したい（自分の推し）高岡の街並みや自然、風景、歴史、伝統、食文化などの写真をご自身のアカウントに、「#高岡み〜つけた」または「#高岡みーつけた」とつけて投稿してください。その写真を市公式アカウントでリポストします。



Did you know...? ね〜知ってる?

金屋町と「弥栄節」

The Song "Yagaefu" from Kanayamachi Area

弥栄節（やがえふ）は約400年の伝統を持つ、高岡鋳物作りの作業歌です。

当時の職人たちが「たたら」という足で踏む「ふいご」を、長時間踏み続ける過酷な労働の際に皆の調子に合わせて元気を出すために歌われていました。男性は法被姿に鉢巻き、手に竹の棒を持ち、女性は和服に手ぬぐいを持ちます。「エンヤシャ ヤッシャイ」の掛け声に合わせて地面を力強く踏む踊りは、鋳物作りの精錬作業を表現しています。

現在は毎年6月、高岡市金屋町で行われる「御印祭（ごいんさい）」で弥栄節の町流しが披露されます。

"Yagaefu" is a work song with 400 years of history, which originated in the metal casting district of Takaoka, the Kanayamachi town. Back in the days, craftsmen and metalworkers worked long hours to manually power the furnace by treading on the tatara (foot bellows). "Yagaefu" was sung to keep everyone in sync and to cheer each other up during long periods of laborious work. During the dance, men typically wear happi coats and headbands while holding bamboo sticks. Women wear work kimonos with towels in their hands. The spirit of perseverance and attention for refined casting are reaffirmed by the strong stomping moves with chants of "Enyasha Yasshai." Every June in Takaoka, you can come enjoy a dance parade based on "Yagaefu" for the occasion of the Goinsai Festival.



▲踊りの動画
(NHK)

▲ Video of Folk Dance
(NHK)